

LE CANADA

"RELIGION ET PATRIE"

ABONNEMENT
Par année.....\$2.00
Par six mois.....1.50
Par quatre mois.....1.00
Édition Hebdomadaire.....\$1.00

ANNONCES
Première insertion, par ligne.....0.10
Tous les jours.....0.05
Trois fois par semaine.....0.04
Une fois la semaine.....0.03
Avis de Noces, Mariage et Décès.. 50

Grande Assemblée
DES
Electeurs de Hull
DANS LA
SALLE DU MARCHÉ,
Demain Soir
A 7.30 HEURES.

M. Alonzo Wright et des orateurs de talent porteront la parole.
M. Camille Papineau est invité d'assister à cette assemblée.

'Club Macdonald'

-IL Y AURA-
ASSEMBLÉE DE CE CLUB
VENDREDI SOIR, 18 courant
-DANS LES-
Salles de M. Howe,
Rue Rideau, à 8 heures.

Tous les jeunes gens sont priés d'y assister.
TAYLOR McVEITY, Président.
A. A. ADAM, Vice Président.
H. W. BOWIE, Secrétaire.

LE CANADA
Ottawa, 16 Février 1887

LA JOURNÉE D'HIER

Hier a eu lieu la nomination des candidats dans le pays à l'exception des nouvelles circonscriptions du Nord-Ouest où l'élection a lieu plus tard.

La lutte promet d'être extraordinairement chaude si l'on en juge par le petit nombre d'élections par acclamation. Les élus sont MM. Dupont à Bagot, Coursol à Mont-Réal-Est, A. W. Ross à Lisgar, Scriver à Huntington, Gigault à Rouville et Mara à Yale, Colombie Anglaise. MM. Dupont et Coursol sont conservateurs indépendants et protectionnistes, MM. Ross et Mara conservateurs ministériels, M. Scriver, libéral, et M. Gigault, national.

Dans la cité d'Ottawa les libéraux ont été causés de scènes honteuses. Ils ont commencé la bagarre dans la salle de l'hôtel de ville en ne voulant pas accepter M. Grant comme président de l'assemblée. Mal leur en a pris car les conservateurs présents leur ont fait voir qu'ils n'étaient pas les plus forts. M. Taylor McVeity, le président du club Macdonald, MM. Robillard et Perley sont montés sur l'estrade et ont résisté à toutes les tentatives des bullies grits pour imposer de force leur candidat à la présidence, M. Lees.

Après deux heures de bousculades et de horions de toutes sortes, les électeurs présents sont sortis en dehors de la salle où des discours ont été prononcés par MM. Perley, McIntyre, Robillard et St. Jean. Là encore les libéraux ont fait du tapage et voulu empêcher de parler les candidats conservateurs. Leur conduite a eu l'effet de dégrader la masse des électeurs sérieux de la cité et la journée du 22 courant va leur prouver ce qu'il en coûte de ne pas se conduire en gentlemen.

Dans le comté d'Ottawa, les électeurs se sont conduits d'une manière plus digne. Quelques té-

un peu excités ont voulu, il est vrai, empêcher M. Russell, un des reporters du Free Press de parler en faveur de M. Papineau, mais le président de l'assemblée, M. le Dr Church, M. Alonzo Wright et M. Cormier ont signifié à ces personnes d'avoir à se tenir tranquilles et de laisser parler M. Russell en toute liberté.

Les orateurs de la journée hier à Aylmer ont été M. Alonzo Wright, M. Camille Papineau, M. E. B. Eddy, M. Russell, M. Henry Aylmer, M. Cormier, M. J. K. Foran et le Capt. Goulet.

M. Alonzo Wright était en verve et il a prononcé un discours très éloquent comme il a le secret de le faire. L'immense majorité de l'assemblée était en faveur de M. Wright qui a été applaudi à outrance. Son élection ne fait aucun doute par une majorité plus considérable que celles qu'il a déjà obtenues.

Nous croyons que le comté d'Ottawa donnera à M. Wright la majorité la plus considérable qui sera donnée à aucun candidat dans tout le pays.

À STE ANNE

Une nouvelle assemblée sous les auspices du Club Macdonald a été tenue hier soir à la salle Ste Anne. La vaste salle était littéralement encombrée et l'enthousiasme le plus complet a régné durant toute la durée de l'assemblée.

La foule ayant choisi M. P. H. Chabot comme président, il exposa le but de l'assemblée dans un discours fort précis et introduisit ensuite le premier orateur M. Taylor McVeity, le président du Club Macdonald. Après un excellent discours, qui fut à maintes reprises applaudi chaleureusement, M. W. G. Perley s'avança sur l'estrade, son apparition fut saluée par de bruyantes acclamations qui parurent de toutes les parties de la salle. Comme tous les jours, le futur député d'Ottawa sut intéresser son auditoire.

M. Honoré Robillard suivit et parla en français; il fit à cette occasion un discours de première force qui souleva le plus vif enthousiasme dans la salle. Une fois de plus, M. Robillard mit à néant toutes les perfides accusations lancées contre lui.

La manière avec laquelle M. Robillard et les autres orateurs ont été écoutés hier soir, prouve à l'évidence que les citoyens du quartier Ottawa et de Ste Anne en particulier, sont, avant tout, amateurs d'assemblées paisibles et désirent se bien renseigner sur les questions politiques qui les touchent de si près surtout à la veille d'être appelés à se choisir des représentants.

M. P. Baskerville, étant entré dans la salle pendant que M. Robillard adressait la parole, fut accueilli avec joie par toute l'assemblée. L'ex député local d'Ottawa, appelé à adresser la parole se fit avec une éloquence bien soutenue.

L'un des plus jeunes orateurs de l'assemblée fut M. H. W. Bowie, secrétaire du Club Macdonald qui prononça un discours avec le plus grand succès et qui fut bruyamment applaudi.

M. T. D. B. Evans, vice président du Club Macdonald parla ensuite, et fut à son tour applaudi chaleureusement. Il fut suivi par M. H. L. Pinard, du Cercle Lafontaine qui parla en français et recueillit une bonne part d'applaudissements.

Les orateurs suivants furent MM. E. G. Laverdure, Geo. Howe et Davis, qui prononcèrent de jolis discours. Tard dans la soirée, M. C. H. Mackintosh et J. M. McDougall, qui revenaient de la nomination du comté de Russell à Duncanville où ils ont obtenu un beau succès, firent leur entrée dans la salle. Appelés à adresser la parole, M. Mackintosh se rendit avec plaisir à cette invitation et fut heureux d'annoncer que la lutte dans Russell était favorisée par d'éclatantes victoires. Il invita tous les électeurs présents à donner leur franc et loyal support à MM. Perley et Robillard, les candidats de la ville d'Ottawa, afin que le 22 courant, ils soient élus par de fortes majorités. L'orateur fut ac-

clamé avec enthousiasme lorsqu'il reprit son siège.

M. J. M. McDougall d'Aylmer, parla ensuite en anglais et en français et fit crouler la salle sous les applaudissements.

L'assemblée se termina ensuite par quelques remarques de M. Chabot, qui remercia les orateurs de la soirée. Le succès qui a couronné cette assemblée fait bien augurer du résultat de la lutte et prouve que MM. Robillard et Perley seront tous deux les right man in the right place, mardi soir prochain.

Que tous continuent à travailler activement, que le zèle déployé jusqu'à présent ne se ralentisse pas d'ici au jour de la lutte, car de l'entente et de l'harmonie dépend le succès des grandes causes du peuple.

TELEGRAPHIE

Terrible accident
Toronto, 15.—Un terrible accident est arrivé hier à la traversée du Grand Tronc à Humber, à midi.

M. Arthur Owens, employé de l'entrepreneur Godson, traversait la voie avec un voyage de briques. Il fut renversé par un train de fret qui lui a coupé les deux jambes et enfoncé plusieurs côtes. Il est très douloureux qu'il en réchappe.

Nouvelles du Labrador
Rivière Godbout, 15.—La première maille de Blanc Sablon est arrivée à la Rivière Moisie vendredi le 11 courant.

On rapporte que l'hiver est très dur sur la côte du Labrador. M. Robinson, du Labrador, est mort le 29 décembre dernier. C'était le plus ancien habitant de cette partie du pays et il est bien connu à Québec.

La pêche du loup-marin, l'automne dernier, a été modérément bonne. On en a pris en tout une couple de mille dans les divers endroits de pêche.

À la Pointe des Monts, la chasse au loup marin a complètement manqué vu les forts vents et la quantité plus qu'ordinaire de glace.

Accident remarquable
Halifax, 15.—Joseph McLellan, mécanicien sur l'Intercolonial, s'est tué d'une drôle de façon. Samedi dernier il dit à ses compagnons: Si je passe cette journée sans accident j'aurai complété mes trente années de service sur ce chemin. Quelques minutes après McLellan posait près d'une locomotive un de ces petits bidons dont on se sert pour huiler le mécanisme des locomotives. Il essaya ensuite à monter sur une de ces dernières, mais le pied lui manqua et il tomba à la renverse le bout pointu du bidon pénétra dans le crâne derrière l'oreille et deux heures après McLellan était mort.

La récolte
Chicago, 15.—Les nouvelles reçues à propos du blé d'hiver continuent à être favorables à l'exception du Kansas où dans la plupart des comtés le rendement sera pauvre.

Les derniers rapports ont été envoyés avant le froid de vendredi dernier qui a causé de grands dommages aux champs de blé. Dans l'Illinois, l'Indiana et l'Ohio, les champs sont à découvert. Ils sont protégés dans le Michigan et le Wisconsin et la perspective est très encourageante.

Panique sur un train
Berthier P. Q., 15.—Samedi soir sur le chemin de fer du Pacifique, entre les stations de Lanoraie et de Berthier, dans la grande plaine située entre ces deux paroisses, le train allant de Montréal à Québec, chargé de voyageurs, passait alors en cet endroit, lorsque, par suite, croit-on de la rupture d'un rail, quatre chars de l'arrière du train, entraîné par deux locomotives, furent lancés hors la voie, et sur une distance de quelques arpents, les voyageurs furent cahotés, au milieu d'un bruit épouvantable, sur les traverses en bois et les glissons amoncelés de chaque côté de la voie. Le vacarme produit par le bruit des roues sur les traverses, les ténèbres épaisses qu'il faisait dans le moment, mais par dessus tout le souvenir de l'horrible catastrophe de White River, souvenir encore tout frais dans la mémoire de chacun, tout cela causa une véritable panique dans les chars.

Personne heureusement n'a été blessé et l'on en fut quitte pour huit heures de retard, entre Montréal et Louiseville seulement.

ELECTIONS FEDERALES

LISTES DES CANDIDATS

QUÉBEC

Gouvernement. Opposition.

- Argenteuil.....Wilson.....Meikle
Bagot.....Dupont (D).....Béanger
Beauce.....Poirier.....Godbout
Beauharnois.....Pelletier.....Bergeron
Bellevue.....Berthier.....Amyot
Berthier.....Robillard.....Beausoleil
Bonaventure.....Riopel.....J. P. Roy
Brome.....Burnet.....Fisher
Burdigou.....Gauthier.....Préfontaine
Champlain.....Montplaisir.....Tudet
Charlevoix.....Hamel.....Cimon
Clément.....Tremblay
Châteauguay.....Quin.....Holton
Chicoutimi & Sagouin.....Fiseture
Compton.....Pope.....Munro
Deux-Monts.....Daoust.....Marcil
Dorchester.....Lease.....Duchesnay
Drum. & Arth. Crispault.....Larocque
Gaspé.....Gaspé.....Carrier
Hochelaga.....Desjardins (D).....Lancetot
Huntington.....Molleur.....Béchar
Joliette.....Gullbault (D).....Beaupré
Kamouraska.....Blondeau.....Dessaint
Laprairie.....Tassé.....Doyon
L'Assomption.....Bourgeois
Laval.....Quimet.....Quimet
Lévis.....Darveau.....Guay
L'Islet.....Bélanger.....Casgrain
Loblainière.....Kennedy.....Rinfret
Maskinongé.....Coulombe.....Desautels (D)
Mégantic.....Larocque.....Tarcot
Missisquoi.....Baker.....Clark et Gilmour (D)

- Montcalm.....Magan
Montmagny.....Landry.....Choquette
Montmorency.....Valin.....Langelier
Montréal-O.....Sir D. A. Smith Ward
Montréal-E.....Coursol (D)
Napierville.....Cura.....Clara
Napierville.....St. Marie
Nicolas.....Gaudet (D)
Ottawa (C).....Wright.....Papineau
Ottawa (N).....Beynon.....Craig
Portneuf.....Duchessny.....De St-George
Québec-E.....Drouin.....Laurier
Québec-O.....Burroughs.....Langelier
Québec-C.....McGreavy.....Humphrey
Québec Comté.....Caron.....Martin
Richmond et Wolfe.....Ives.....Hart
Richelieu.....Labelle.....Ladouceur
Rimouski.....Fisch.....Fisch
Rouville.....Gigault (D)
St-Hyacinthe.....Teller.....Bernier
St-Jean.....Paradis.....Bourassa
St-Maurice.....Duplessis.....Lord
Shefford.....Savaria.....Anger
Sherbrooke.....Hall.....Connely
Soulanges.....Bain.....Mousseau (D)
Lalonde
Stanstead.....Colby.....Ridler
Témiscouata.....Grandbois.....Pouliot
Terrebonne.....Chapleau.....Thérien
Trois-Rivières.....Langlois.....Pelletier
Verdun.....McMillan.....London
Verdun.....Ducharme.....Geoffrion
Yamaska.....Yanasse.....Mignault

AVIS PUBLIC

À mon arrivée de Montréal, j'ai appris les désordres qui ont eu lieu à l'hôtel de ville, mardi 15 courant, je désire donner avis que j'ai repris possession de la salle connue sous le nom de Salle Ste Anne et située dans ma paroisse, et que dans les intérêts de la paix je ne permettrai pas qu'il se tienne aucune assemblée politique à l'avenir dans cette salle, pendant la présente lutte.

Ottawa, 16 février 1887

R. PRUD'HOMME

Curé.

CONTRAT DE LA MALLE.

DES SOUMISSIONS adressées au Maître Général des Postes seront reçues à Ottawa jusqu'à midi le 11 mars 1887 pour le transport des Malles de Sa Majesté, sous les conditions d'un Contrat pour un terme de quatre années deux fois par semaine, aller et retour, entre Tempton Est et Perkins, à partir du 1er Avril prochain.

Des avis imprimés contenant des renseignements plus détaillés au sujet des conditions du Contrat projeté seront en vue aux Bureaux de Poste de Tempton Est et Perkins, où l'on pourra, aussi, se procurer des formules de soumission.

T. P. FRENCH, Inspecteur des Postes.

Bureau de l'Inspecteur des Postes, Ottawa, 12 février 1887.

WOODCOCK'S

CHAPEAUX EN FEUTRE

Seulement 25cts chaque.

MAGASIN DE MODES,

A BON MARCHÉ

CHAPEAUX EN FEUTRE

Seulement 25cts chaque.

Meilleurs avantages à Ottawa

39, rue Sparks

T. P. FRENCH, Inspecteur des postes

Bureau de l'Inspecteur des Postes, Ottawa, 12 Février 1885

UN CONSEIL AUX MÈRES—Etes vous

troublées la nuit et tenues éveillées par les pleurs et les gémissements d'un enfant souffrant de la dentition. S'il en est ainsi, allez immédiatement chercher une bouteille du Sirop Calmant de Mme Winslow, pour la dentition des enfants. Son effet est inappréciable. Il soulagera immédiatement le petit malade. Mères, vous pouvez compter sur lui, il n'y a pas à se méprendre à ce sujet. Il guérit la dysenterie et la diarrhée, règle l'estomac et les intestins, guérit les coliques, amolli les gencives, diminue l'enflamme et donne de la force et de l'énergie à tout le système. Le sirop calmant de Mme Winslow pour la dentition des enfants, est agréable au goût, et la prescription est donnée par un des plus vieux médecins des femmes et nourrices dans les Etats Unis. Il est en vente chez tous les droguistes du monde entier. Prix, vingt cinq centins la bouteille. Demandez le Sirop Calmant de Mme Winslow et n'en prenez pas d'autre sorte.

Attention

Le Quinium LaBarraque est un vin qui fortifie les personnes épuisées par la maladie. Il agit merveilleusement sur les estomacs déliés en augmentant l'appétit et facilitant la digestion.

B. G.

Le Quinium LaBarraque est un vin qui fortifie les personnes épuisées par la maladie. Il agit merveilleusement sur les estomacs déliés en augmentant l'appétit et facilitant la digestion.

BIG PUSH.

237 Pièces de tapis Brus-

selles et Tapisserie à

vendre cette semaine.

Conditions comptant.

Strictement un seul pi. l.

BRYSON GRAHAM et Cie,

150, 152, 154, rue Sparks.

& Cie

CONTRAT DE LA MALLE.

DES SOUMISSIONS adressées au Maître Général des Postes seront reçues à Ottawa jusqu'à midi le 11 mars 1887 pour le transport des Malles de Sa Majesté, sous les conditions d'un Contrat pour un terme de quatre années six fois par semaine, aller et retour, entre North Gower et Jsgoode (Station du chemin de fer) à partir du 1er Avril prochain.

Des avis imprimés contenant des renseignements plus détaillés au sujet des conditions du Contrat projeté seront en vue aux Bureaux de Poste North Gower, et Stations de Kar et Jsgoode, où l'on pourra, aussi, se procurer des formules de soumission.

T. P. FRENCH, Inspecteur des postes

Bureau de l'Inspecteur des postes, Ottawa, 12 Février 1885

CHAS. DESJARDINS

Marchand d'Articles provenant de la Compagnie Manufacturière de Caoutchouc de Toronto

EN GROS SEULEMENT.

Marchand de toutes sortes d'articles en Caoutchouc, Courroies, Boyaux en toile, coton et caoutchouc, B.yaux plus petits pour l'arrosage des jardins, etc., articles à l'usage des mouleurs. Couvertures de Voitures, Hugs, Rouleaux pour Machines à Laver, Tapis en Caoutchouc, Couvertures de chapeaux, etc., etc.

Capital de \$40,000,000 de capital. Envoyez pour listes de prix et escomptes. Bâtiment et Bureau: No. 26, bloc de l'Hôtel Russell, rue Sparks, Ottawa, Ontario. Aussi, agent pour les meilleures compagnies d'assurances et courtier. Ottawa, 9 février 1887—1.

Aux Marchands de Bo's et aux Marchands de Fer

Le soussigné recevra jusqu'à MERCREDI, 16 FÉVRIER, des soumissions cachetées, et endossées, "Ferro-naries," "Mardiens" et "Gédes," suivant le cas, pour fournir à la Corporation durant l'année courante le fer, bois et câbles dont elle aura besoin.

On peut voir les spécifications et conditions de contrat en s'adressant au bureau de l'ingénieur de la cité.

Les soumissions doivent porter les signatures de deux personnes respectables consentant à se porter caution de l'exécution du contrat.

On recevra des soumissions séparées pour les ferro-naries, le madien ou le câble, mais la Corporation ne s'engage pas à accepter la plus basse ou aucune des soumissions.

ROBERT SURTEES, Ingénieur de la Cité.

Bureau de l'ingénieur de la Cité, Ottawa, 8 février 1887.

AVIS

COMPAGNIE DE CHEMIN DE FER DE COLONISATION D'OTTAWA.

AVIS est par le présent donné qu'une assemblée spéciale générale des actionnaires de la Compagnie de Chemin de Fer de Colonisation d'Ottawa sera tenue au bureau principal de la compagnie, dans la cité d'Ottawa, samedi, le 12ème jour de mars prochain, à 2 heures, P. M. afin de substituer à l'assemblée annuelle des actionnaires de cette Compagnie qui aurait dû avoir lieu le même jour de janvier dernier, et à cette dite assemblée, les Directeurs seront élus et les affaires générales de la Compagnie y seront discutées, de même que si cette assemblée était l'assemblée annuelle générale de la Compagnie.

H. B. MACKINTOSH, Secrétaire de la Compagnie.

Daté à Ottawa, Ont., ce 10 fév. 1887.

Déménagement.

A partir de Lundi, le 31 courant mon poste d'affaire sera au

NOUVEAU MAGASIN

Coin des Rues Sussex et York, où je m'occuperai du commerce de Gros et de Détail.

L'ancien magasin No. 455, Rue Sussex, sera fermé et ne servira que d'entrepôt pour mes marchandises.

P. C. GUILLAUME, Libraire, Importateur.

IL TIENT LA TÊTE

Le fameux Brûleur 'Argand'

Pouvoir d'éclairer sans précédent Lumière égale à aucune lampe électrique. Fini en cuivre poli ou en bronze. Prend cheminé ordinaire. Absolutement sûr, s'a adapte à toutes les lampes. Très avantageux surtout pour les magasins, les églises et les grandes salles. Fait très économiquement et de façon à ce que la mèche puisse être remontée, coupée et éteinte avec grande facilité. En conséquence de la combustion parfaite qu'il produit, toute odeur d'huile, si commune avec les autres brûleurs, est évitée.

Son vaste appareil de distribution de l'air empêche la lampe d'être surchauffée, et toute huile épaisse ou légère peut-être indifféremment employée.

Seul agent pour Ottawa et le district.

EDWIN PLANT

Marchand de Vaiselle, Lampes, etc.,

114 rue Rideau

Ottawa, 4 nov. 1885—

**Un Emploi de Représentant**  
est offert dans chaque ville pour la vente à crédit des obligations à lots des villes de Paris, Marseille, Lyon, du crédit foncier de France etc., payables 5, 10, 20 et 50 francs par mois. Ecrire à M. le secrétaire de la CAISSE GÉNÉRALE D'ÉPARGNE ET DE CRÉDIT, société constituée le 4 mai 1886, 116, Place Lafayette, 116, à Paris.

**NOTES COMMERCIALES**

**Hygiène.**—Un des préceptes les plus rigoureux de l'hygiène domestique c'est de tenir les intestins, le foie et l'estomac en bon ordre. Le remède du Dr Sy, le grand remède du jour pour ces trois importants organes, est donc l'un des agents les plus utiles de l'hygiène domestique.

Allez chez Chevrier Frères pour vos encadrements—Le seul magasin où ils seront faits au prix coûtant 466 rue Sussex

Chez M. Laurent Duhamel vous trouverez un assortiment de viandes fraîches de toutes sortes au quartier et à la livre, livrées à domicile, M. Duhamel remercie ses nombreuses pratiques et le public en général de l'encouragement qu'on lui a accordé jusqu'à ce jour. Une visite est respectueusement sollicitée.

25lbs de Fleur Patente pour 75c. — Chez N. A. Savard.

**Temps des présents**

A cette occasion, ne manquez pas de faire une visite aux magasins de P. C. Guillaume, car là vous trouverez toutes sortes de jolis objets pour les étrennes, tels que livres d'histoires avec beaux couvertures de luxe, albums couverts en peluche et en cuir de Russie; objets de fantaisie de toute sorte, et jouets d'enfants, une grande variété; aussi le plus grand choix de cartes avec inscriptions en français et en anglais

Toutes les personnes nerveuses ne devraient pas manquer d'Essai St-Léon, le meilleur remède. — DUNN, seul agent.

La Vieille France n'oublie jamais les enfants de ses enfants; lors même qu'ils sont éloignés d'elle, elle éprouve un vrai bonheur de pouvoir les reconnaître, par leur fidélité aux traditions de leurs pères: Dieu et nos droits.

Montres, Bijouteries, Joints de mariage etc. en tous genres, à 50 pour 100 de rabais et garantis tels que représentés sinon l'argent vous sera remis. Chez H. Norez, No 30 rue Rideau, près du pont des Sauteurs.

Bargains à commencer d'aujourd'hui. — Le 21 août 1886.

L'Eau St-Léon est le meilleur remède pour la Diphtérie. Procurez-vous en. — J. B. C. DUNN, seul agent.

**Unités métrique et internationales**

Leurs valeurs en unités canadiennes

**LOUQUEURS**  
Le mètre (dix-millionième partie du quart du méridien terrestre.) vaut 3 pieds 3 lignes, ou 1 verge et 1/10.  
Le décimètre (10e du mètre) vaut 4 pouces anglais, ou une largeur de main.  
Le centimètre (100e du mètre) vaut 3 lignes, ou 3/8 de pouce, largeur du bout du petit doigt.  
Le millimètre (1000e du mètre) vaut 1/32 de ligne.  
Le décimètre (10 mètres) vaut une demi-chaine, ou 2 perches, ou 11 verges, ou 33 pieds.  
L'hectomètre (100 mètres) vaut 5 chaînes, ou 110 verges, ou près de deux arpents.  
Le kilomètre (1000 mètres) vaut 50 chaînes, ou 1100 verges, ou environ 2 1/2 de mille.

**SURFACES**

Le mètre carré vaut 1 verge carrée et 2/10 ou près de 11 pieds carrés.  
L'are ou décimètre carré vaut 4 perches carrées anglaises, ou 120 v. r. r. carrés.  
L'hectare ou hectomètre carré vaut 2 acres 1/2, de sorte que 2 hectares font 5 acres.  
Le kilomètre carré vaut environ 25 de mille carré, de sorte que 5 kilomètres carrés va en environ 2 milles carrés.

**VOLUMES ET CAPACITÉS**

Le mètre cube ou 1/10e de tonneau, vaut 1 verge cube et 3/10e soit 34 pi. ds cubes, ou 220 gallons, ou près de 3 minots.  
Le litre ou décimètre cube vaut environ 1 pinte.  
Le décalitre (10 litres) vaut 2 gallons et 1/5.  
L'hectolitre (100 litres) vaut 22 gallons.

**POIDS**

Le tonne métrique (poids d'un mètre cube d'eau) vaut l'ancien tonnage canadienne, ou un peu plus que la tonne anglaise.  
Le quintal métrique vaut 2 fois l'ancien quintal canadien, ou 2 fois et 1/5 l'ancien quintal anglais.  
Le kilogramme (poids d'un litre d'eau) vaut 2 livres et 1/5 (avoir poids), de sorte que 5 kilogrammes valent 11 livres.  
Le gramme (poids d'un centimètre cube d'eau) vaut 1/28 d'once, ou un peu plus qu'une demi-orangée.

**MONNAIES**

Le franc vaut 1 chelin, ou 1/5 de piastre.  
Le centime est la 100e partie du franc; 5 centimes font 1 sou ou 1 cent.

**CARTES PROFESSIONNELLES**

**OTTAWA**

**Dr. J. A. FISSIAULT,**  
CHIRURGIEN-DENTISTE,  
No. 25, Rue Sparks, en face du Russell  
Extraction d's dents à l'aide du gaz.  
Heures de bureau de 9 a.m. à 5 p.m.  
Ottawa, 17 nov 1886—la

**A. J. A. ROBILIAUD**  
MEDECIN VÉTÉRINAIRE  
46 RUE YORK  
Seu Canadien-Français diplômé au Collège d'Ontario jusqu'à ce jour.

**Macdougall, Macdougall & Belcourt,**  
AVOCATS, PROCUREURS  
Ontario et Québec.

"Scottish Ontario Chambers" coin des rues Sparks et Elgin, Ottawa.  
Hon. Wm. Macdougall, C. R.  
FRANK M. MACDOUGALL,  
N. A. BELCOURT, L.L. M.

**Dr J. Nolin**  
CHIRURGIEN-DENTISTE  
Elève du Collège Dentaire de Philadelphie, licencié pour la Province de Québec, et diplômé du "Royal College of Dental Surgeons" d'Ontario.  
Coin des rues Rideau et Sussex  
Heures de bureau : 9 à 5.

**Dr L. Coyteux Prevost**  
132, Rue Daly, OTTAWA.  
HEURES DE BUREAU 8 à 10 a.m.  
" " " 1 à 3 p.m.  
" " " 6 à 8 p.m.

**Valin et Adam**  
AVOCATS ET NOTAIRES PUBLICS  
ARGENT A PRETER.

BUREAU : 25 rue Sparks, vis-à-vis l'Hotel Russell.  
J. A. VALIN, A. A. ADAM  
M. Adam, membre du barreau de Québec, s'occupe aussi des affaires requérant son attention dans cette province.

**Dr Alfred Savard**  
BUREAU : —No 376 RUE CUMBERLAND  
Ancienne résidence du Dr Prevost

**L. A. Olivier**  
AVOCAT  
Bureau.—Nécessaire des rues Rideau et Sussex, Block d'Esplanade, Ottawa, Ont.

**ARGENT A PRETER**  
**Dr C. G. Stackhouse**  
DENTISTE

M. le Dr C. G. Stackhouse, chirurgien et dentiste, tient son bureau au No 161 rue Sparks et a sa résidence privée au No 258, rue Albert Ottawa.  
Le docteur extrait les dents sans causer de douleur à son patient en se servant du gaz nitrique oxydé dont il fait une spécialité.

**CARTES PROFESSIONNELLES**

**HULL**

**MAJOR & TALBOT,**  
AVOCATS.  
C. B. Major. A. X. Talbot.  
Bureaux à Papineauville et à Hull, coin des rues Britannia et Albert.

Suivent les cours de Circuit à Hull, Papineauville et Aylmer, la cour Supérieure, la cour Criminelle, les cours Suprême et de l'Échiquier.  
Hull, 21 déc. 1886.

**Paul T. C. Dumais**  
INGENIEUR DE LA CITÉ DE HULL,  
ARPEUTEUR FÉDÉRAL ET DE LA PROVINCE DE QUÉBEC

Arpentage des limites de bois, terrains miniers, division des lots de fermes exécutées aux conditions les plus faciles.  
Bureau : Hôtel de ville, Hull. Résidence : King's Road, Hull.

**P. Thos Desjardins**  
NOTAIRE PUBLIC  
Secrétaire trésorier du comté d'Ottawa

Bureau et résidence : 117 rue Principale Hull. Bureau à La Pointe à Gatineau. Argent prêté sur propriétés foncières.

**J. Malcolm Macdougall, B.C. L.**  
Avocat, Procureur et Solliciteur. Aviseur légal du comté d'Ottawa.  
RUE MAIN, AYLMER, P. Q.

**Rochoy et Champagne**  
AVOCATS  
246 Rue Principale, Hull  
A. Rochoy. L. N. Champagne, L.L.D.

**RESTAURANT FRANCAIS**

**C. L. BELIER, Propre**  
65, rue Metcalfe, Ottawa.

Repas à tout heure. Les consommateurs peuvent compter sur toutes les primeurs de la saison. Une table d'hôte régulière pour le dîner sera tenue servie tous les jours de 6 hrs. p.m. à 7.30 p.m. HUITRES, UNE SPÉCIALITÉ HUITRES FRAICHES RECUES TOUS LES JOURS! servies dans tous les genres. Essayez-les!  
Les bals, les parties de noces ainsi que des dîners complets seront servis à court délai aux familles privées. Soupes, plats divers, salades, dîners déjeunés, pâté de gibier, gibiers de toutes descriptions, gelées, charlotte russe, pudding glacés, glaces de toute sorte peuvent être obtenus sous le plus court délai.  
Ottawa, 26 novembre 1887.—1 an.

**AVIS AU PUBLIC**

Si vous voulez acheter ou faire vendre un lot de terrain, une maison ou autres dépendances, adressez-vous à

**A. B. MacDonald**  
Encanteur et agent pour propriétés foncières, No. 111 rue Rideau. (Bloc Birkett)

N. B.—Ventes tous les matins, après-midi et soirs

**PENSION DEMANDÉE**—Un jeune homme de langue anglaise désire trouver une bonne pension dans une famille Canadienne-française parlant le langage français d'une manière pure et correcte. On préférerait une famille dont l'un des membres pourrait enseigner le français dans la maison même. Pour informations s'adresser au bureau du "Canada," rue Sussex.  
Ottawa, 23 Dec., 1886.

**Quelques uns des avantages**

DES **CELEBRES**

**AMERS INDIGENES,**

—LE—

**POPULAIRE TONIQUE STOMACHIQUE.**

1er Avantage—Les "Amers Indigènes" sont à la portée de toutes les bourses. Le pauvre peut en faire usage, et le riche ne peut pas se remplacer avec son argent. Avec un paquet de 25cts, on prépare 3 ou 4 grandes bouteilles d'Amers de trois demis.

2e Avantage—Les "Amers Indigènes" ne contiennent aucun minéral, mais seulement des plantes de nos campagnes, comme houblon, pissenlit, rhubarbe, et quinze autres plantes les plus populaires.

3e Avantage—On peut en prendre à volonté sans aucun danger.

4e Avantage—Les "Amers Indigènes" agissent sur les intestins, et sont un puissant purificateur du sang.

5e Avantage—Pour ouvrir l'appétit, et aider la digestion, les "Amers Indigènes" sont sans égal.

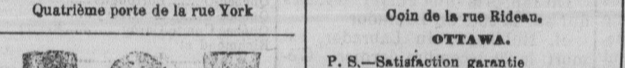
**AGREABLE POUR LES DAMES!**

Articles de Modes donnés pour rien durant les Fêtes de

**NOEL et du JOUR DE L'AN!**

L'Assortiment immense et varié d'articles de Modes et de fantaisie pour Dames, vendu à MOITIÉ PRIX.

**Mlle A. McDonald**  
Magasin Parisien de Modes  
521 RUE SUSSEX,  
Quatrième porte de la rue York



**PELLETIERES! PELLETIERES!**

**L'HIVER EST ARRIVE!**

**GRAND ASSORTIMENT**

Capots en Fourrures, Casques, Gants, Mitaines, POUR TOUTS LES GOUTS;

Collets de Manteaux, Manchons, garnitures en Loutre, etc., etc., Pour Dames et Messieurs,

—CHEZ—  
**J. COTE,**  
12, Rue Rideau.

**Pour garnir les Maisons.**

Nous venons de recevoir un assortiment de

**TAPIS de BRUXELLES**

**TAPIERIE**

Voyez-les avant d'acheter.

**Harris & Campbell,**

RUE O'CONNOR.

**Montres, Chaines, Colliers Etc.,**

VENDUS AUX CONDITIONS TRES FACILES DE

**\$1. par semaine**

—PAR—

**Chevrier Freres**

466, RUE SUSSEX.

Montres d'or pour dames, reveil matins cadres, miroirs, etc.,

vendus à la semaine par

**CHEVRIER FRERES**

N. B. Vous aurez la visite de notre agent avec des échantillons

**VENANT D'ETRE RECUES**

**10,000**

**ROULEAUX DE TAPISSERIES**  
De tous genres et de tous prix.

Aussi, assortiment complet et varié de Peintures, Huile, Mastic,

Et tous les articles qui d'ordinaire font partie d'un magasin de ce genre.

Tous les ouvrages sont exécutés sous la surveillance même de M. Philibert. Une visite est sollicitée.

**G. PHILIBERT**  
PEINTRE.

208 RUE DALHOUSIE OTTAWA.

**Collège International, Commercial**  
ET PREPARATOIRE.

**INSTITUT D'EDUCATION**  
DR FRAWLEY, J

Transporté au No. 474, Rue Sussex.

Ce collège bien connu pour le cours commercial qui s'y donne s'est ouvert MARDI, le 14 courant.

Je me suis associé pour le présent terme commercial du collège trois professeurs de haut mérite et de grandes capacités.

L'objet du collège est

1er.—D'accorder la facilité d'apprendre rapidement aux jeunes élèves qui ne peuvent suivre le cours ordinaire des autres collèges ou académies.

2ème.—De préparer les élèves pour le Service Civil et la Matriculation et de passer les examens comme Ingénieurs.

3ème.—Pour donner l'avantage à ceux qui sont en retard dans leurs études, d'acquies les connaissances dont ils ont été privés.

Il est de la plus haute importance que les élèves commencent à l'ouverture même des cours afin de subir avec succès les examens de Novembre, Janvier et Mai.

H. J. FRAWLEY, M. A.  
N. B.—L'Institut s'est assuré les services du Professeur J. A. GUIGNARD pour donner un cours de FRANÇAIS, embrassant la Grammaire, la Composition et la Littérature.

Les heures consacrées à l'étude sont :  
Matin . . . . . 9.30 à 12.00  
Après-midi . . . . . 2.30 à 4.30  
Soir . . . . . 7.30 à 10.00

Ottawa, 16 Sept. 1886—la.

**HOTEL RIENDEAU**  
TENU SUR LE PLAN

**Européen et Américain,**  
64 Rue St. Gabriel, Montréal.

Cet Hôtel offre au public voyageur tout le confort désirable. La table est toujours abondamment servie des promesses de la saison, préparées par des cuisiniers français de premier ordre. Repas à toute heure.

On trouvera constamment à cet établissement de première classe, des vins, liqueurs et cigares de choix.

JOS. RIENDEAU,  
Propriétaire

**BARDEAUX!**

M. G. A. Adam, de la Pointe Gatineau, informe ses amis et le public en général qu'il a en mains une grande quantité de Bardeaux en pin avec chanfrein et plein dans les côtes qu'il vendra à d'ausi bonne conditions que partout ailleurs.

Les personnes qui désirent acheter de bons bardeaux avec chanfrein y gagnent car ce qui donne de la valeur au bardeau offert en vente par M. Adam, c'est la manière dont il est chanfreiné et la qualité du bois dont il est fait. M. Adam n'emploie pas les restes de son moulin pour confectionner son bardeau, mais le fait d'après le billot de bois solide. Avis aux connaissances.

G. ADAM  
Pointe Gatineau  
Ottawa, 29 Oct. 1886—6m.

**MOUSTACHES!**

La manière de faire croître une jolie moustache en quelques semaines sera donnée avec tous les détails particuliers en envoyant un timbre poste de 3 centins à

**WILLIAM JONES,**  
Nos. 30 et 32 rue Steiner, Toronto, Ont.

**CHEVELURE MAGNIFIQUE**

Les dames qui envoient un timbre de poste de 3 centins recevront des instructions sur la manière de garder à leur cheveu leur couleur primitive, les empêcher de tomber et se garantir des maux de tête

Adressez :  
**WILLIAM JONES,**  
30 et 32, rue Steiner, Toronto, Ont.  
Ottawa, 13 Sept. 1886—1an



**Poudres de Condition d'Alexander**

**BOULES POUR LES BOGNOTS**  
ET AUTRES

**MEDECINES CELEBRES**  
POUR LES

**Chevaux**  
AGENTS A OTTAWA.—C. STRATTON,  
Coin des rues Dalhousie et Saint-Patrick.

**A VIS.**—Les médecines ci-dessus, ci-dessus dans tout le Canada pour efficacité, ne se trouvent que chez M. C. STRATTON. Je mets donc le public en garde contre les contrefaçons.

**T. ALEXANDER,**  
N. B.—On peut aussi obtenir l'article vendable chez M. LAFORET, rue Rideau; GOODALL & FILS, rue Wellington et DALGLISH & FRERE, rue Queen, ou

PERCY R. TODD,  
Agent général des passagers.

**ATELIERS TYPOGRAPHIQUES**

—OU—

**"CANADA"**

ET DE

**L'Union Nationale**

524 RUE SUSSEX.

OTTAWA

On exécute à ces ateliers toutes sortes

**D'IMPRESSIONS**

TELLERIE QUEBEC:

1000 de comptes, Memorandums, Cartes d'affaires, Cartes de visite, Chèques, Billets, Traités, Enveloppes

Catalogues, Listes de prix, Programmes, Circulaires, Affiches, Placards, Lettres funéraires, Etc., etc., etc.

**BLANCS POUR AVOCATS**

Déclarations sur compte, Déclarations sur billet, Demandes de plaider, Comparutions, Subpœnas, Affidavits, Objections, Fiat, Etc., etc., etc.

**POUR NOTAIRES**

Contrats de vente, Contrats de mariage, Blancs de billet, Procurations, Quittances, Transports, Crochets, Obligations, etc.

**POUR LES GREFFIERS ET LES COMMISSAIRES**

Blancs simples de sommation, Tiers-Saisie après jugement

**Blancs de Procès-Verbaux**

D'avis de Vente, De Saisie, De Vente.

**POUR LES SEC.-TRESORIERES**

Listes D'évaluation, Listes De Perception, Liste Alphabétique d'électeurs.

**LE TOUT SUR BON PAPIER**

ET A DES

**PRIX TRES BAS**

Les ordres envoyés par la Poste reçoivent une attention toute spéciale et sont exécutés sans délai.

**ABONNEMENTS:**

"LE CANADA" quotidien, par an, \$3.00  
"L'UNION NATIONALE" hebdo., de \$1.00

Tout abonnement est invariablement payable d'avance.

—Pe  
que cel  
Mais  
Elle  
l'embr  
puis s'  
Le i  
Loisei  
plus jo  
élegant  
et folle  
Tous  
daient,  
cherche  
Tous l  
voulai  
minist  
Elle  
emport  
sir, ne  
la gloi  
sorte de  
de tous  
ces adm  
sirs év  
complè  
jeunes  
Elle p  
du ma  
minut,  
salon d  
messie  
musien  
Il lui  
vétém  
pour la  
ment, d  
pauvre  
de la r  
sentit e  
pas être  
femmes  
riches f  
Loisel  
Atten  
froid de  
Je va  
Mais  
et desce  
lier. Le  
rue, le  
ture; et  
criait a  
voyaient  
ils des  
désespé  
ils trou  
ces vie  
qu'on ne  
nuit ven  
été hont  
dant le j  
Il s'  
rue des  
tèrent tr  
trait fini  
geait, lu  
au minis  
Elle ot  
le s'était  
devant l  
encore u  
Mais sou  
Elle n'ou  
du cou:  
Son ma  
manda:  
Qu'est  
Elle s'  
lée:  
—J'ai  
la rivie  
Il se d  
—Quo  
n'est pas  
Et ils c  
de la rob  
teau, dan  
ils ne la  
Il dem  
—Tu  
encore en  
—Oni,  
vestibule  
Mais si  
la rue, n  
tomber.  
Elle do  
—Oni,  
pris le nu  
—Non,  
regardé?  
Non.  
Ils se c  
Enfin Lo  
—Je va  
trajet à p  
la retrouv  
Il sorti  
lotte de s  
se couche  
se, sans f  
Son ma  
res, il n'a  
Il se re  
Police, au  
promette  
compagni  
partout e  
poir le p  
Elle att  
le même é



# LA MEILLEURE VALEUR POUR LE PRIX

THÉS VERTS		THÉS NOIRS	
Jeanne Hyson, (bon).....20 cts.	Congou, (bon).....25 cts.		
Poudre à canon, (de choix).....30 "	(choix extra).....30 "		
(extra).....35 "			
THÉS DU JAPON.			
Bon, (Feuille naturelle).....18 cts.	Choix Extra (non-coloré).....25 cts.		
De choix ".....20 "	".....28 "		
Tres bon ".....22 "	Garanti pur ".....30 "		
Choix extra ".....23 "	".....35 "		

Pas de tirage au sort, vous achetez du Thé et ne payez que le plus bas prix possible du Thé. Pas d'argent gaspillé en vue de gagner du cristal dont le plus souvent vous n'avez pas besoin.

**E. D. DORSONNENS, Gérant,**

143 et 145 RUE PRINCIPALE, HULL.

## S. ROGERS et FILS

### Entrepreneurs de Pompes Funèbres

ET EMBAUMEURS,

15, rue St. NICHOLAS, OTTAWA.

RESIDENCE AU-DESSUS DU MAGASIN.

Connections par Téléphone.

Tous ordres remplis avec promptitude et à de bonnes conditions.

# LES POELES DE SMART

## Sont les Meilleurs

Toutes descriptions de Poêles et Fournaises constamment en vente aux Entrepôts de Variété et aux Salles de Fourniture de Watson,

532 et 534, RUE SUSSEX, OTTAWA

# JOSEPH BOYDEN

### CONFISERIES!

#### PÂTISSERIES.

Nouveau Poste Canadien-Français

**A. TRUDEL et Frère,**  
PROPRIETAIRES.

540, RUE SUSSEX,  
(Ancien poste de M. Brod'rick)

MM Trudel desirant informer le public d'Ottawa et des environs qu'ils tiendront constamment à leur nouveau poste toutes les confiseries désirables qu'ils manufactureront eux-mêmes; tels que pain de sautois, pour dîner de noces et pour fêtes, bonbons de toute sorte, gâteaux, biscuits, dragées et tout ce qui se trouve généralement dans un établissement de première classe.

Les soulagés, par leur longue expérience dans ce genre de commerce sont en mesure de donner satisfaction à tous et comptent sur l'encouragement libéral des Canadiens-français de la capitale et du public en général.

On fera bon de venir faire une visite.

**A. TRUDEL et Frère,**  
Confiseurs.

Ottawa, 1er Dec., 1886.

### AVIS

EST par les présentes donné que demandé sera fait à la Législature de Québec à sa prochaine session, au sujet de la Compagnie de chemins de fer d'Ottawa et de la Vallée de la Gatineau, par un acte amendé l'acte d'incorporation de la dite Compagnie et lui accordant le privilège de s'amalgamer avec d'autres compagnies de chemins de fer en prolongeant le temps pour le complètement de ce chemin, et étendant ses pouvoirs de construction d'autres branches et d'autres compagnies de chemins de fer en prolongeant le temps fixé pour la completion de ce dit chemin de fer et lui permettant d'émettre des obligations portant hypothèque ou par l'extension de ses pouvoirs de construction d'autres branches et d'autres compagnies de chemins de fer et d'accepter pour amendement le dit acte d'incorporation pour d'autres fins.

H. B. MACKINTOSH,  
Secrétaire de la Compagnie.

DATÉ à Ottawa, ce  
5 Janvier, 1887.

### CONTRAT DE LA MALLE

DES SOUMISSIONS adressées au Maire d'Ottawa jusqu'à midi le 11 mars 1887 pour le transport des Maires de Sa Majesté sous les conditions d'un Contrat pour un terme de quatre années dix-huit fois par semaine, aller et retourner entre Aylmer et Ottawa, à partir de l'avril prochain.

Dans avis imprimés contenant des renseignements plus détaillés au sujet des conditions du Contrat projeté se trouvent aux Bureaux de Poste d'Aylmer, Tretreaville, Hull et Ottawa, où l'on pourra, aussi, se procurer les formulaires de soumission.

T. P. FRENCH,  
Inspecteur des Postes.

Bureau de l'Inspecteur des Postes  
Ottawa, 12 février 1887.

### AVIS

EST par les présentes donné qu'une demande sera faite à la Législature de la Province de Québec, à sa prochaine session au sujet de la Compagnie de chemins de fer de Colonisation d'Ottawa, pour un acte amendé l'acte d'incorporation de la dite Compagnie et lui accordant le privilège de s'amalgamer avec d'autres compagnies de chemins de fer en prolongeant le temps pour le complètement de ce chemin, et étendant ses pouvoirs de construction d'autres branches de chemins de fer, et d'accepter le dit acte d'incorporation pour tous autres objets.

H. B. MACKINTOSH,  
Secrétaire de la dite Compagnie

DATÉ à Ottawa, ce  
5 Janvier, 1887.

### Aux Electeurs

DE LA

## CITÉ D'OTTAWA.

MESSIEURS,

A la demande d'un grand nombre d'électeurs de cette cité, j'ai consenti à poser ma candidature pour la cité d'Ottawa, à l'élection qui doit avoir lieu pour le Parlement du Canada.

J'appuierai comme je l'ai toujours fait, le parti libéral-conservateur sous l'administration judiciaire duquel le Canada a atteint une position de prospérité bien enviable.

Comptant sur l'appui sincère pour cette candidature de la part des électeurs de toutes nationalités et croyances, j'attends votre décision avec tous les égards de la reconnaissance comme appréciation de la faveur et confiance que vous avez si généreusement manifestées à mon égard au sujet de cette haute et honorable position.

J'ai l'honneur d'être  
Messieurs  
Votre obéissant serviteur,  
**WM G. PERLEY.**

Ottawa, 13 nov. 1886.

### IN THE SURROGATE COURT OF THE COUNTY OF CARLETON.

"Guardianship Notice"

NOTICE is hereby given that after the expiration of twenty days from the first publication of this notice, application will be made to the Judge of the Surrogate Court, of the County of Carleton, at his Chambers, in the Court House, in the City of Ottawa, by Pierre Hyacinthe Chabot, for an order appointing the said Pierre Hyacinthe Chabot guardian of his infants children Jean Léon Chabot, Albert Henri Chabot, Charles Emile Chabot, and Marie Louise Boatrix Chabot.

VALIN & ADAM,  
Solicitors for Pierre Hyacinthe Chabot.  
Ottawa, 28th January, A.D., 1887.

# ECHOS DE HULL

### Terme des Cours

Voici les dates des termes des Cours Supérieure et de Circuit dans le district d'Ottawa pour d'ici au mois d'août :

Cour Supérieure à Aylmer, 24 février.

Cour de Circuit, Portage du Fort, 25 et 26 février.

Cour de Circuit, Chapeau, 28 février et 1 mars.

Cour Supérieure, à Aylmer, 2 et 5 mars.

Cour de Circuit, à Hull, 7 et 9 mars.

Cour de Circuit à Papineauville, 15 et 16 mars.

### Assemblée Politiques

Les libéraux de Hull ont tenu, hier soir, une assemblée dans la salle du marché. M. Camille Papineau et ses amis ont parlé en toute liberté. Les conservateurs tiendront une assemblée au même endroit jeudi soir. M. Alonzo Wright sera présent.

### Malle quotidienne

M. Mathias St. Pierre désire faire savoir au public d'Ottawa et des environs qu'une malle quotidienne est établie depuis le 1er janvier entre Thurso et Ripon, en passant par Valenciennes, et qu'il est en mesure de prendre des passagers et messages. Prix du passage pour une personne, soixante et quinze cents.

### Partis

MM. Papineau et Devlin sont partis cette après midi pour aller adresser la parole au Désert.

### Au bureau de télégraphe

Beaucoup de citoyens de Hull se plaignent que les télégrammes qu'ils reçoivent ou qu'ils expédient en français par le bureau de Hull sont défigurés d'une manière horrible avant d'arriver à destination, à tel point qu'ils sont tout à fait incompréhensibles.

### Carnet du nouvelliste

M. le secrétaire-trésorier de la queduc travaille en ce moment à la confection du rôle de l'aqueduc. Les revenus vont être suffisants pour payer les intérêts sur l'emprunt contracté et pour en contracter de nouveaux afin de terminer les extensions de l'aqueduc.

M. J. O. Laferrière doit partir demain matin pour Montréal et en suite aller rendre visite à son frère à Minoski, Etats-Unis.

Il y aura ce soir assemblée publique des électeurs du quartier cinq dans la maison d'école.

# DANS LA CAPITALE

### Médailles

Le département de l'agriculture a reçu les médailles et les diplômes accordés aux exposants de la dernière exposition internationale et des produits de l'Inde. Les médailles sont d'un bronze et d'un fini parfait. Elles sont du double de la grandeur d'un penny ordinaire. L'un des côtés porte l'effigie du prince de Galles, et sur l'autre sont inscrits les mots : "Exposition coloniale de l'Inde 1886."

Les diplômes sont d'un grand format et bien finis.

### Lord Lansdowne

On a beaucoup admiré l'autre jour à l'hôtel de ville de Montréal le français du marquis de Lansdowne qui parle notre langue comme un parisien pur sang.

Depuis Lord Elgin, nous n'avons pas eu un gouverneur parlant le français aussi purement et avec meilleur accent.

### Marché et souper des campagnons

Cette marche en raquettes, demain soir, promet d'être une des plus jolies de la saison. Au delà de quarante sont certains d'y prendre part et tout promet une soirée des plus amusantes. M. Charron, de l'île Kettle, n'a rien épargné pour bien recevoir ses visiteurs, et la table qui leur est préparée sera des mieux garnies. Ceux qui ont reçu invitation d'assister à cette marche feront bien de ne pas y manquer. Deux prix sont offerts pour les personnes donnant les meilleures narées de la soirée.

### Loteries

Le loteries en faveur des Religieuses du Bon Pasteur, auront lieu vendredi, le 18 courant à 4 heures de l'après midi, à leur Monastère, No. 411, rue St. André.

Ces personnes qui sont intéressées dans cette loterie sont respectueusement priées d'y assister.

### Club Macdonald

À la suite de l'assemblée à la salle Ste Anne, hier soir, près de 200 jeunes gens canadiens sont allés s'inscrire membres du club Macdonald dont les travaux constants depuis sa fondation, lui assurent un avenir plein de succès et de triomphes.

### A Kingston

Sir John Macdonald est allé à Kingston pour la nomination.

### A demain

Nous publierons demain l'analyse du discours prononcé hier à Dunsmuir, à l'occasion de la nomination des candidats, par M. S. Drapau qui parla à la suite de M. Edwards, le candidat libéral.

### Courses

C'est aujourd'hui que commencent les courses sur le lac Lamy; à cette occasion ce matin, un corps de musique paradi dans les principales rues de la ville. Le beau temps favorisera assurément l'ouverture de ces quatre jours de sport.

### Les raquetteurs du collége

Les membres du "Castor" ont accepté la gracieuse invitation de M. le président de la côte Taché et ils s'en sont donné hier après-midi. Tous sont revenus enchantés. À la réunion du soir, un vote de remerciement à M. le président et aux membres de la côte Taché a été unanimement adopté.

### Aux congréganistes

Il y aura demain matin, à l'église Ste. Anne, à 7 heures, une messe de Requiem pour la dernière congréganiste décédée applicable en même temps à celle dont le décès suivra.

### Sérénade

Les membres du corps de musique des Chaudières ont, sérénadé leurs amis résidents à la basse-ville, hier durant la soirée.

### Procès en diffamation

Le procès intenté par C. E. George, du Free Press, contre Joseph Johnson, du Citizen, a paru en cour de police, hier. Les deux parties n'ont pu s'entendre et le juge a mis M. Johnson sous caution en attendant le jugement devant une autre cour.

### Souffrant

Nous regrettons d'apprendre que le Rév. M. R. Prudhomme, curé de Ste Anne, souffre d'un mal d'yeux qui le force à garder sa chambre. Lundi matin M. Prudhomme s'est rendu à Montréal afin de se mettre sous les soins d'un oculiste de renom. Il est de retour depuis hier soir, mais quoique soulagé il souffre encore beaucoup. Nous faisons des vœux pour le prompt rétablissement de M. l'abbé Prudhomme.

### Accident

Ce matin un jeune homme du nom de Frank Amand, occupé à couper de la paille sur la ferme de M. Cardwel, du township Nepean, s'est fait couper une main par la machine. On le transporta immédiatement à l'Hôpital d'Ottawa où un médecin lui a de suite donné les premiers soins que requerrait son état.

### La nomination de Russel

À l'occasion de la nomination des candidats dans le comté de Russell, il y avait affluence considérable à Dunsmuir, hier.

M. Mackintosh, le candidat du gouvernement, fut accueilli par des bravos frénétiques à son arrivée. Après que les bulletins de présentation eussent été remis à l'officier rapporteur, et au contentement des deux partis, M. Alfred Hill, de Barbrooke fut choisi pour agir comme Président.

M. Mackintosh parla le premier. Il accusa M. Ernest Tremblay, de Montréal, d'être allé à Clarence Creek et d'avoir dit à une assemblée que lui M. Mackintosh, était orangiste, ce qui était complètement faux et M. Tremblay le savait bien lui-même.

M. W. C. Edwards, candidat libéral suivit; il dit que M. Mackintosh était étranger au comté et qu'il était le seul homme digne de représenter le comté de Russell.

M. S. Drapau parla après M. Edwards, d'Aylmer à qui M. le maire Devlin, d'Aylmer, et M. le maire d'Ottawa, McLeod Stewart repoussèrent dans un discours des mieux réussis.

L'orateur suivant fut M. Ernest Tremblay, de Montréal, M. J. M. McDougall, d'Aylmer, y répondit. E. Frank Macdougall, d'Ottawa suivit, parlant en faveur du candidat libéral.

M. Mackintosh parla le dernier, et termina en remerciant le président. Des hurrahs enthousiastes en l'honneur de la Reine, de Sir John Macdonald, de M. C. H. Mackintosh et du parti conservateur se firent ensuite entendre. On escorta ensuite le candidat conservateur à son hôtel au son de la musique.

### La "Lyre Canadienne"

Le manque d'espace, seul, nous a empêché, hier, de publier le compte rendu de la magnifique soirée théâtrale donnée lundi, par la "Lyre Canadienne" à la salle du Grand Opéra, sous le haut patronage de Sa Grandeur Mgr l'Archevêque Duhamel.

Nous avons regretté que l'auditoire ne fut pas plus considérable à cette représentation, mais cette abstention est due à ces temps de

lections où des assemblées sont tenues dans toutes les parties de la ville et des comtés environnants.

On remarqua Sa Grandeur Mgr l'Archevêque et le Rév. Grand Vicaire Routhier dans les loges.

La partie musicale a été remplie à la perfection par le corps de musique de "La Lyre Canadienne" et MM. Sénécal, Powell, Labelle, Grant, Roy, Voligny, Papineau et Beaudry.

M. Labelle récita avec le talent qu'on lui connaît "La Grève des Forgerons."

La jolie comédie intitulée : "Un habit par la fenêtre" a été rendue avec beaucoup de tact par plusieurs amateurs bien connus du public dont le jeu a tenu l'auditoire dans une hilarité complète.

En somme, la représentation a été un succès et nous en félicitons les membres de "La Lyre Canadienne" qui, nous l'espérons, ne s'en tiendront pas à cette première représentation.

### A travers la ville

—Mlle Agnes Taylor, sœur de M. A. H. Taylor, agent des billets du chemin de fer Grand Tronc à Ottawa, est décédée à l'âge de 50 ans, hier matin.

—Des soumissions ont été demandées pour fournir la glace aux bâtisses du gouvernement et d'Rideau Hall durant l'été. La quantité de glace dépensée dans les édifices parlementaires est de 4,034 pieds cubes, et à Rideau Hall 2,300 pieds cubes pour lequel on a payé l'an dernier 2 cts par pied cube.

—Une femme ayant un petit enfant de quatre mois occupait les cellules de la Cour de Police hier matin. La petite créature semblait par ses pleurs s'apercevoir qu'elle ne se trouvait pas dans un endroit convenable. La femme avait été arrêtée pour avoir tenu une maison de réputation douteuse.

—Les avalanches sont à l'ordre du jour par suite du doux temps.

—Une nouvelle saisie de 152 numéros du Sporting World a été faite par les autorités douanières. La littérature obscène a été saisie dans les sacs de malles.

—L'armée du Salut a paradé sur la rue Sparks hier soir en grand nombre; tous les membres portaient des torches.

—Le comité du feu et de l'éclairage s'est assemblé à 330 heures cette après-midi.

—Un gros chien mort gît sur la rue St. Patrice.

—La température aujourd'hui est printanière.

# NE CACHEZ RIEN A VOTRE FEMME.

Si vous êtes dans le trouble et l'incertitude, dites à votre femme, si vous en avez, bien entendu, ce qui vous cause ainsi ce trouble. Neuf fois sur dix, sa perspicacité vous donnera une solution de vos difficultés. On a souvent louangé le bon sens des femmes, mais on doit dire que son instinct est encore plus vif que sa raison.

Consultez votre épouse, ou votre mère, ou votre sœur, et elles dissiperont les nuages qui obscurcissent vos idées.

Nous vous disons donc : ne cachez rien à votre épouse. Plusieurs familles ont été sauvées de la ruine par la confiance que le chef de la maison avait eue dans sa femme.

La femme est la meilleure moitié de l'homme, on l'a dit souvent, et c'est une vérité. Or, ce n'est pas pour rien qu'elle est ainsi la meilleure moitié de l'homme.

Celui-ci doit la consulter. Et souvent, il trouvera qu'elle a plus que lui la connaissance de l'avenir.

Si Dieu veut, ou si la femme devint le chef de l'homme, il l'aurait tirée de son esclavage; il l'aurait tirée de ses pieds; il l'aurait tirée de son côté.

Règle générale la femme confie tout à son mari; or, pourquoi donc le mari ne ferait-il pas la même chose quand ça ne serait que pour donner des preuves de confiance à sa femme?

Il est certain que l'homme réussit bien mieux quand il rend sa femme participante de toutes ses entreprises.

La femme a été créée pour être l'amie de l'homme, sa compagne en tout, dans la joie et dans les peines, dans toutes les entreprises l'homme lui doit donc sa confiance et c'est en lui donnant cette confiance qu'il en attend.

### Pratique Salubre

L'usage se répand beaucoup, même chez les personnes en parfaite santé, de prendre un petit verre d'amers avant le repas. C'est une pratique salubre qui excite l'appétit et prépare une digestion facile et prompte. A cet effet, on ne peut conseiller rien de mieux que les "Amers Indigènes," dont un paquet de 25 cts. produit un demi gallon d'amers.

# Libre Echange.

La réduction du revenu et l'abolition des timbres sur les médecines brevetées ont grandement bénéficié aux acheteurs tout en soulageant les fabricants. Ceci est surtout le cas avec les préparations Green's August Flower et Boschee's German Syrup, car la réduction de 36cts par doz a été employée pour augmenter la capacité des bouteilles contenant ces remèdes, donnant ainsi un cinquième de médecine de plus dans les bouteilles à 75cts. Le August Flower pour la Dyspepsie et affections du foie, et le German Syrup pour les rhumes et troubles des poimons, ont peut-être la plus forte vogue d'aucune médecine dans ce monde. L'avantage de plus grandes bouteilles sera apprécié par les malades dans chaque ville ou village du monde civilisé. Les bouteilles échantillons à 10cts sont les meilleures.

# AVIS AUX ENTREPRENEURS.

### PROLONGEMENT DE DATE.

LA date depuis laquelle on pourra voir les plans et devis de

### L'ENTREPOT DE VERIFICATION A OTTAWA

est par les présentes prolongée jusqu'à Lundi, le 21 Février, et la date de la réception des soumissions est reculée jusqu'à Mardi, le 8 Mars.

Par ordre,  
A. GOEBEL,  
Secrétaire.

Ministère des Travaux Publics,  
Ottawa, 12 Fév 1887.

# Département

# REVENU DE L'INTERIEUR.

### ACTE CONCERNANT LES ENGRAIS AGRICOLES.

Le public est par les présentes notifié que les dispositions de l'acte concernant les engrais agricoles viendront en force le 1er Janvier 1888 et que les engrais mis en vente après cette date devront être conformes aux conditions et restrictions qui y sont mentionnées dont les principales sont les suivantes :

1. Dans le présent acte, l'expression "engrais" signifie et comprend tous les engrais dont le prix de vente est de plus de dix piastres la tonne, et qui contiennent de l'ammoniaque, ou son équivalent en nitrogène, ou de l'acide phosphorique.

2. Tout fabricant ou importeur d'engrais pour la vente devra, dans le cours du mois de janvier de chaque année, et avant d'offrir cet engrais en vente, transmettre au ministre du Revenu de l'Intérieur, transporté par un bocal en verre scellé, contenant au moins deux livres de l'engrais fabriqué ou importé par lui, avec le certificat de son analyse, ainsi qu'un affidavit déclarant que ce bocal contient un échantillon moyen de l'engrais fabriqué ou importé par lui, et cet échantillon sera conservé par le ministre de l'Intérieur afin de le comparer à tout échantillon d'engrais qui sera obtenu, dans la suite, de deux mois à six mois, de ce fabricant ou importeur et qui sera transmis à l'analyse en chef par analyse.

3. Si l'engrais est mis en vente, chaque bocal destiné à être vendu ou distribué en Canada portera un certificat d'analyse, que le fabricant y apposera ou qu'il y attachera solidement; si l'engrais est en sacs, ce certificat sera distinctement estampé ou imprimé sur chaque sac; si l'engrais est en bûches, il sera marqué au fer chaud, estampé ou imprimé sur le fond de chaque bûche, ou distinctement imprimé sur son papier et fermement collé sur le fond de chaque bûche, ou sur une étiquette solidement attachée au fond de chaque bûche; et s'il est en vrac, le certificat ou fabricant sera montré, et une copie en sera donnée à chaque acheteur.

4. Nul engrais ne sera vendu, ni offert ou exposé en vente, à moins qu'un certificat de son analyse et un échantillon de l'engrais n'aient été transmis au ministre du Revenu de l'Intérieur, et que l'on ne se soit conformé à toutes les prescriptions du paragraphe précédent.

5. Quiconque vendra, offrira ou exposera en vente quelque engrais au sujet duquel les dispositions du présent acte n'aient pas été suivies, ou permettra qu'un certificat d'analyse soit attaché à un colts, sac ou bari de pareil engrais, ou qu'il soit représenté à l'inspecteur, pour accomplir le mémoire d'inspection de cet inspecteur, énonçant que cet engrais contient une plus forte proportion des constituants mentionnés au présent article que celle qui contient réellement, ou vendra, offrira ou exposera en vente quelque engrais supposé ou apparemment inspecté et qui ne contiendra pas la proportion de constituants mentionnés au présent article, ou vendra, offrira ou exposera en vente quelque engrais qui ne contiendra pas la proportion de constituants mentionnés dans le certificat de fabrication qui l'accompagne, sera passible dans chaque cas d'une amende n'excedant pas cinquante piastres pour la première infraction, et d'une amende n'excedant pas cent piastres pour chaque récidive; pourra toutefois qu'un défaut de un pour cent d'ammoniaque ou de son équivalent en nitrogène, ou de l'acide phosphorique que l'on prétendra qu'il contient, ne constitue pas une preuve d'infraction frauduleuse.

6. L'acte passé en la quarante septième année du règne de Sa Majesté, chapitre trent-sept, intitulé : Acte de l'effet de prévenir la fraude dans la fabrication et la vente des engrais agricoles, est par le présent abrégé, sauf à l'égard des infractions commises contre le dit acte, ou à l'égard de toute poursuite ou autre chose commencée et non terminée, et de tout paiement de deniers dus sous l'empire d'aucune de ses dispositions.

Une copie de l'acte pourra être obtenue sur demande au Département du Revenu de l'Intérieur.

R. MIAL,  
Commissaire.